

## Tisch- Gartengrill Barbecue

Bedienungsanleitung (Seite 1)

## Grill de table et de jardin Barbecue

Mode d'emploi (page 11)

## Grill da tavola e da giardino Barbecue

Istruzioni per l'uso (pagina 21)



Art. 7173.374

## Félicitations!

En achetant ce grill de table et de jardin vous venez d'acquérir un appareil de qualité, fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

**Les personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi, ne doivent pas utiliser cet appareil.**

## Sommaire

	Page		Page
<b>Consignes de sécurité</b>	<b>12</b>	<b>Nettoyage</b>	<b>19</b>
A propos de ce mode d'emploi	13	<b>Entretien / Rangement / Problèmes</b>	<b>19</b>
Déballage	13	<b>Elimination</b>	<b>20</b>
<b>Éléments de l'appareil et de commande</b>	<b>14</b>	<b>Données techniques</b>	<b>20</b>
<b>Utilisation</b>	<b>15</b>		
- Avant la 1ère utilisation	15		
- Emploi	15		
- Emplacement	16		
- Remplir d'eau	16		
- Montage	17		
- Allumer/préchauffer le grill	17		
- Griller	18		
- Après avoir grillé	18		



**Avant de brancher l'appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, il contient des conseils d'utilisation et des consignes de sécurité importantes.**

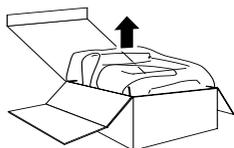
- Lire attentivement ce mode d'emploi
- Ne jamais plonger la résistance avec le thermostat et le cordon d'alimentation dans l'eau ou autres liquides (risque de décharge électrique)
- Débrancher impérativement l'appareil:
  - avant de remplir ou de vider l'appareil,
  - avant de déplacer l'appareil
  - avant chaque entretien ou nettoyage
  - après chaque utilisation
- Le cordon d'alimentation ne doit pas passer sur des angles ou des arêtes vives, ni être coincé (risque de décharge électrique)
- Pour votre sécurité, faites toujours remplacer le cordon lorsque celui-ci est détérioré auprès de M-Service
- Nous conseillons d'utiliser un interrupteur avec interrupteur différentiel («FI»). En cas de doutes, veuillez consulter un spécialiste
- Ne pas utiliser l'appareil si:
  - l'appareil a des problèmes
  - le cordon est endommagé
  - lorsque l'appareil est tombé ou s'il a d'autres dommages

Dans ce cas, veuillez vous adresser à M-Service pour faire contrôler et réparer l'appareil
- Pour le grill, n'utilisez pas de charbon végétal, ni de briquettes ou de combustibles similaires
- Lorsque vous grillez, le récipient à eau doit être suffisamment rempli
- Mettre les aliments à griller directement sur le grill. N'utilisez pas de plats, ni de feuilles d'aluminium sinon cela empêcherait la chaleur de passer
- Ne jamais déplacer l'appareil pendant l'utilisation (risque de brûlures et de décharge électrique)
- Lorsque l'appareil fonctionne ses divers éléments et les aliments cuisinés sont très chauds : ne pas toucher!
- Pour choisir l'emplacement de votre appareil respectez les consignes suivantes:
  - Placez l'appareil sur une surface sèche, stable et plane et pas directement sous une prise de courant
  - Ne placez pas le grill sur des surfaces délicates (par ex. meubles laqués)
  - Ne placez pas l'appareil sur ou sous des éléments ou des meubles de cuisine inflammables ou déformables, ni près des rideaux. Maintenir une distance minimum de 70 cm
  - Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes ou près d'une flamme. Maintenir une distance minimum de 70 cm
  - Ne pas couvrir l'appareil
  - Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil
  - Ne laissez pas pendre le cordon: risque de trébucher!
  - Veiller à ce que les fiches de courant ne soient pas humides ou mouillées
  - Ne reliez l'appareil, surtout en extérieur, qu'à une prise de courant munie d'un interrupteur différentiel (FI). N'utiliser que des rallonges triphasées avec fils électriques avec 1,5 mm<sup>2</sup> de section
  - Si l'on utilise une rallonge avec enrouleur, il y a perte de puissance. Dérouler complètement le cordon autrement il surchauffe. Vérifier que ce cordon avec enrouleur convient à un usage en extérieur
- L'appareil n'est destiné qu'à un usage domestique
- Laissez refroidir l'appareil avant le nettoyage
- Conserver l'appareil dans un endroit sec et pas à l'extérieur
- L'emploi d'accessoires non recommandés par le fabricant peut endommager l'appareil ou ses éléments
- Les personnes ne connaissant pas parfaitement ce mode d'emploi, les enfants et les personnes sous l'effet de l'alcool ou de médicaments ne peuvent pas utiliser cet appareil ou seulement sous surveillance

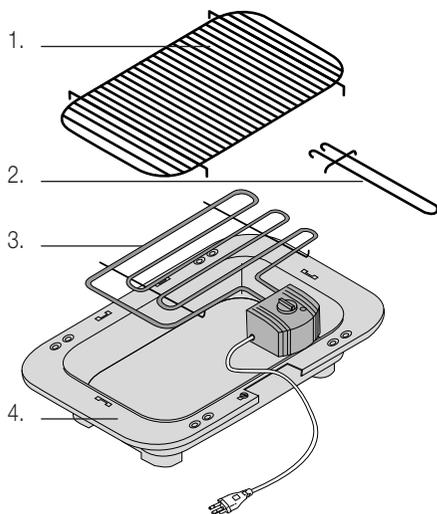
Ce mode d'emploi ne peut mentionner tous les usages possibles de cet appareil. Pour tout complément d'information ou problèmes insuffisamment ou non traités dans ce mode d'emploi, veuillez vous adresser à votre M-Service-Center le plus proche (voir adresses à l'arrière de ce mode d'emploi).

**Conservez soigneusement ce mode d'emploi et remettez-le à tout utilisateur éventuel.**

## Déballage



– Sortir le grill de l'emballage



– Après l'avoir déballé, contrôlez la présence des éléments suivants:

1. grille
2. poignées pour la grille
3. résistance avec thermostat et cordon d'alimentation
4. récipient émaillé

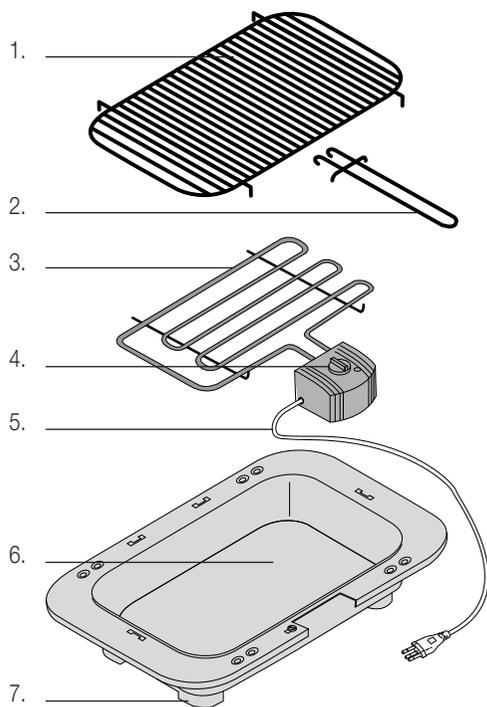
– Bien nettoyer tous les éléments à part la résistance qui doit être nettoyée avec un chiffon humide.

– Contrôler que la tension du réseau (230 Volt) corresponde à celle qui est mentionnée sur la plaquette signalétique placée sous le thermostat

– **Détruire tous les sacs plastique, qui peuvent se révéler un jeu dangereux pour les enfants!**

### Conseil:

Conservez l'emballage pour ranger l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas toute l'année ou pour des transports éventuels (par ex. déménagement, réparation, etc.).



**Appareil:**

1. grille
2. poignée pour la grille
3. résistance
4. thermostat
5. cordon d'alimentation avec fiche
6. récipient émaillé
7. pieds

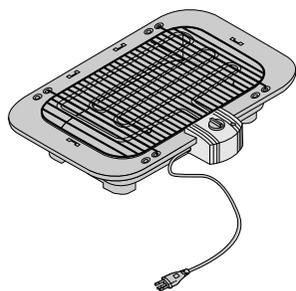


## Avant la première utilisation

Faites très attention car une manipulation inadéquate du courant électrique peut être fatale. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité de la page 12 et les mesures de sécurité suivantes:

- Ne remplissez le récipient d'eau que lorsque l'appareil est éteint et débranché
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil
- Procédez au nettoyage de l'appareil uniquement s'il est débranché et complètement refroidi

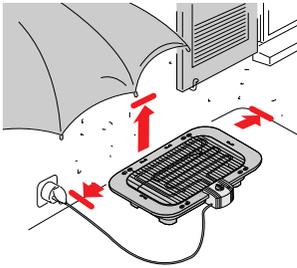
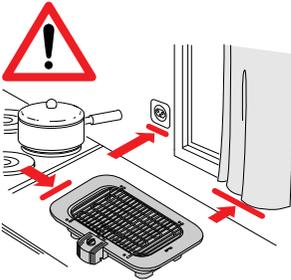
Avant la première utilisation, lavez soigneusement la grille, la poignée de la grille, le récipient émaillé avec un peu d'eau chaude et de détergent. Ne nettoyez la résistance avec le thermostat qu'avec un chiffon humide (voir «Nettoyage» page 19).



## Emploi

Ce grill de table ou de jardin est idéal pour faire facilement des grillades à la maison, sur la terrasse ou le balcon.

Cet appareil n'est destiné qu'à un usage privé.



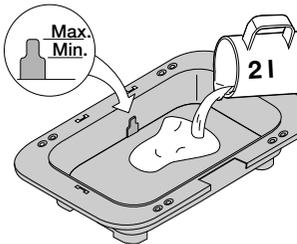
## 1. Emplacement

Pour choisir l'emplacement de l'appareil, respectez les consignes suivantes:

- placez le grill sur une surface sèche, stable et plane et pas directement sous une prise de courant
- ne placez pas le grill sur des surfaces délicates (par ex. meubles laqués)
- ne placez pas l'appareil sur ou sous des éléments ou des meubles de cuisine inflammables ou déformables, ni près des rideaux. Maintenir une distance minimum de 70 cm
- ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes ou près d'une flamme. Maintenir une distance minimum de 70 cm
- ne pas couvrir l'appareil
- veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil
- ne reliez l'appareil, surtout en extérieur, qu'à une prise de courant munie d'un interrupteur différentiel («FI»). N'utiliser que des rallonges triphasées avec fils électriques avec 1,5 mm<sup>2</sup> de section
- ne laissez pas pendre le cordon: risque de trébucher!

## 2. Remplir d'eau

Avant d'utiliser le grill, remplir d'eau le récipient du grill. L'eau sert à refroidir l'appareil et réduit la formation de fumée

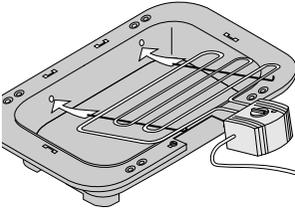


- **Remplir le récipient d'eau jusqu'à la marque supérieure** (env. 2L). Pendant la cuisson, le niveau d'eau doit toujours se trouver entre «Min» et «Max»

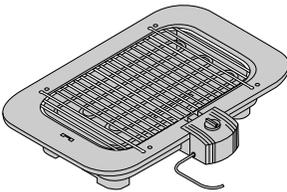
### Attention

- ne pas utiliser le grill sans ou avec trop peu d'eau (risque de surchauffe)
- Si, en cours de l'utilisation, il est nécessaire de rajouter de l'eau, il faut d'abord tourner le régulateur de température sur «●» et débrancher l'appareil. Veiller à ne jamais en verser sur la résistance!

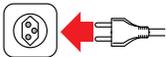
### 3. Montage



- **placer la résistance avec le thermostat** sur le récipient du grill (enfiler d'abord les deux embouts postérieurs dans les trous situés sur l'appareil et abaisser le thermostat)

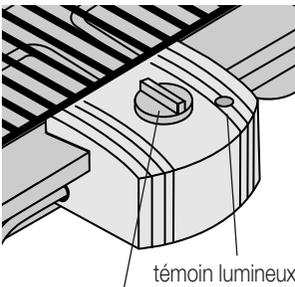


- **placer la grille sur le récipient**



### 4. Allumer/préchauffer le grill

- L'appareil est prêt à l'emploi dès qu'on le branche



témoin lumineux  
régulateur de température

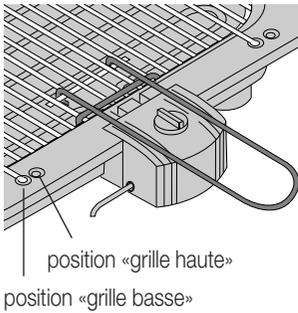
- **allumer le grill** à l'aide du régulateur de température
- pour préchauffer le grill, tourner le régulateur sur «MAX» (5 - 10 min.), le témoin lumineux s'allume

#### – réglages:

- = éteint
- 1 = température minimale
- MAX** = température maximale / préchauffage

#### **Attention:**

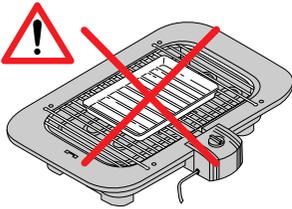
- il se peut qu'il y ait un peu de fumée, veiller à aérer suffisamment



## 5. Griller

après un préchauffage de 5 - 10 min. environ, on peut griller les aliments.  
**Conseil:** ne cuisez que des aliments décongelés et secs

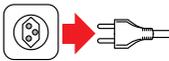
- tourner les aliments avec une pince ou une fourchette à grill
- **on peut relever ou abaisser la grille.** Pour ce faire, accrocher la poignée à la grille et placez-la dans les trous (=position basse) ou dans les cavités voisines (=position haute)
- **sélectionnez la température désirée à l'aide du régulateur de température.** Le témoin lumineux s'allume et s'éteint lorsque la température est atteinte, c'est-à-dire pendant les pauses de chauffage



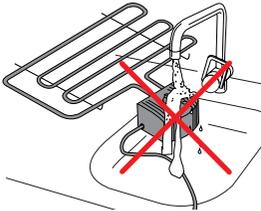
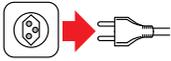
### Attention:

- mettre les aliments à griller directement sur le grill. N'utilisez pas de plats, ni de feuilles d'aluminium, autrement il y a risque de surchauffe!
- ne pas déplacer le grill lorsqu'il fonctionne
- pendant une heure de fonctionnement, environ 1 litre d'eau s'évapore et il faut en rajouter à nouveau (v. «Remplir d'eau» page 16)

## 6. Après avoir grillé



- tourner le régulateur de température sur «●»
- débrancher l'appareil
- le laisser refroidir
- retirer la grille et la résistance
- vider l'eau du récipient
- nettoyer l'appareil (voir. «Nettoyage»)

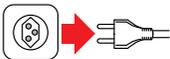


## Nettoyer le grill après chaque utilisation.

- Retirer la fiche de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil et le laisser complètement refroidir
- Nettoyer le récipient et la grille avec un détergent courant et les essuyer
- On peut laver la grille en lave-vaisselle
  
- Ne jamais plonger, ni laver la résistance avec le thermostat et le cordon d'alimentation à l'eau courante

- Ne pas utiliser d'accessoires ni de détergents abrasifs pour effectuer le nettoyage

## Entretien / Rangement / Problèmes



Le grill ne nécessite aucun entretien, il faut juste contrôler de temps en temps qu'il fonctionne.

Lorsque vous ne vous servez pas du grill, vous devez l'éteindre et le débrancher.

Conserver le grill dans un endroit sec et hors de portée des enfants

Les réparations de l'appareil ne doivent être effectuées que par M-Service. Des réparations effectuées par des non-professionnels peuvent se révéler dangereuses pour les utilisateurs.

Migros décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une réparation non effectuée par des spécialistes et dans ce cas sa garantie s'arrête.



Rendre inutilisable tout appareil hors-service. Retirer la prise et couper le cordon d'alimentation.

Tout appareil hors service peut être consigné dans un point de vente.

## Données techniques

Tension électrique	220 - 240 V / 50 Hz	
Puissance	2300 W	
Capacité du récipient	env. 2 L d'eau	
Dimensions de l'appareil	env. 50 x 35 x 11 cm (L x l x H)	
Longueur du cordon	env. 1.4 m	
Matériaux	- récipient	acier émaillé
	- grille / poignée	acier chromé
Antiparasité	selon norme UE	
Contrôle sécurité	oui	
Garantie du produit	2 ans	
Garantie de service	5 ans	

Sous réserve de modifications de construction et de fabrication de l'appareil dans l'intérêt du progrès technique



**2 JAHRE PRODUKT-GARANTIE**  
**2 ANS DE GARANTIE DE PRODUIT**  
**2 ANNI DI GARANZIA**

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes. Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind.

Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts. La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.

La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS. Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS garantisce per due anni dall'acquisto l'assenza di difetti e la funzionalità del prodotto da voi acquistato. Non sono coperti dalla garanzia la normale usura nonché le conseguenze dovute a uso improprio o danneggiamento da parte dell'acquirente o di terzi come pure gli inconvenienti da imputarsi a situazioni esterne.

Gli obblighi derivanti dalla garanzia decadono in caso di riparazioni non effettuate presso i centri assistenza autorizzati MIGROS. Conservate con cura il coupon di garanzia o il documento comprovante l'acquisto (scontrino di cassa, fattura). La loro mancanza fa decadere ogni diritto derivante dalla garanzia.



**M SERVICE**  
**5 JAHRE SERVICE-GARANTIE**  
**5 ANS DE SERVICE APRES-VENTE**  
**5 ANNI DI GARANZIA DI SERVIZIO**

Die MIGROS garantiert während fünf Jahren den Service. Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

MIGROS garantit un service après-vente pour la durée de cinq ans. Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

La MIGROS garantisce il servizio dopo vendita per cinque anni. Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

## M-Service Center / Centres M-Service / Centri M-Service

			Tel.		Fax
<b>BS</b>	4142	Münchenstein		061 / 415 56 60	061 / 415 56 61
<b>BE</b>	3014	Bern		031 / 330 98 98	031 / 330 98 00
<b>GE</b>	1227	Carouge		022 / 307 29 29	022 / 307 29 00
<b>LU</b>	6036	Dierikon		041 / 455 74 00	041 / 455 71 86
<b>NE</b>	2074	Marin		032 / 755 84 65	032 / 755 88 83
<b>SG</b>	9201	Gossau		071 / 493 23 66	071 / 493 27 86
<b>TI</b>	6592	San Antonino		091 / 850 84 16	091 / 850 84 03
<b>VD</b>	1024	Ecublens		021 / 694 65 55	021 / 694 65 66
<b>VS</b>	1920	Martigny		027 / 720 43 80	027 / 720 44 53
<b>ZH</b>	8404	Winterthur		052 / 235 63 63	052 / 232 06 71
<b>ZH</b>	8005	Zürich		01 / 278 51 78	01 / 278 59 75